

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 105

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Ifada S.A., Zürich.
Onima A.-G., Zürich.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

10. Zusammenkunft des Konsultativkomitees der EFTA vom 6. und 7. Mai 1965 in Helsinki. — 10^e réunion du Comité consultatif de l'AELE le 6 et 7 mai 1965 à Helsinki.
Singapur: Einfuhrvorschriften. — Singapour: Prescriptions en matière d'importation.
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen.

Zürich - Zurich - Zurigo

28. April 1965. **Werkzeuge.**
Rudolf Meier, in Zürich: Inhaber dieser Firma ist Rudolf Meier, von Dättwil (Aargau), in Zürich 9. Einzelprokura ist erteilt an Lilly Meier geb. Stiefel, von Dättwil (Aargau), in Zürich: Verkauf von Werkzeugen für die Holzbearbeitung. Altstetterstrasse 280.
28. April 1965. **Heizanlagen usw.**
Oil-Therm AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1964, Seite 1314), Fabrikation und Vertrieb von automatischen Heizanlagen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Thomas Hürlimann, von und in Walchwil.
28. April 1965. **Haushaltungsartikel.**
W. Wälle, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Wälle, von Ebnat, in Zürich 3. Handel mit Haushaltungsartikeln. Friesenbergstrasse 108.
28. April 1965.
Gottlieb Brunner, Werkzeugmaschinen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Brunner, von Bässersdorf, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosmarie Brunner geb. Bühmann, von Bässersdorf, in Zürich. Verkauf von Werkzeugmaschinen. Riedgrabenweg 28.
28. April 1965.
Max Hafner, Feinmechanik, Elektronik, Optik, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Hafner-Fricke, von Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Frida Hafner geb. Fricke, von und in Zürich. Handel mit und Anfertigung von feinmechanischen, elektronischen und optischen Erzeugnissen sowie Service in bezug auf solche. Hardturmstrasse 437.
28. April 1965.
Dr. Arnold Scherer, Werbeagentur, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Arnold Scherer, von Flühli (Luzern), in Wettswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Scherer geb. Jeger, von Flühli (Luzern), in Wettswil. Ferner ist Kollektivunterschrift erteilt an Edgar Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.) und Zürich, in Zürich, und Ruth Bircher, von Kütigen (Aargau), in Zürich; die beiden zeichnen gemeinsam. Planung, Gestaltung und Abwicklung von Werbekampagnen. Schulhausstrasse 12.
28. April 1965. **Weine.**
Arthur Mettler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arthur Mettler, von Winterthur, in Lindau (Zürich). Import südfranzösischer Weine. Asylstrasse 92.
28. April 1965. **Getränke.**
Paul Stäheli, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Paul Stäheli, von Wuppenau (Thurgau) und Winterthur, in Winterthur 1. Import, Kauf und Verkauf von alkoholfreien und alkoholhaltigen Getränken. Neumühlestrasse 5.
28. April 1965. **Betriebsberatung.**
Jean Biollay, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jean Biollay, von Massongex (Wallis), in Zürich 6. Beratung in Betriebs- und Büroorganisationsfragen. Möhrlistrasse 101.
28. April 1965.
«Elomex», Stoll-Elektronik, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Kurt Stoll, von und in Opfikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Georg Stoll, von und in Opfikon, und Einzelprokura an Jakob Bucher, von Stadel (Zü-

rich), in Birmensdorf. Fabrikation von elektronischen Steuergeräten. Riethofstrasse 4, Glattbrugg.

28. April 1965. **Apparate, Maschinen usw.**
Girsberger & Tschappu, in Opfikon. Unter dieser Firma sind Emil Girsberger, von und in Opfikon, und Franz Tschappu, von Zürich, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Otto Schwarz, von Zürich, in Opfikon. Apparate- und Maschinenbau; Fabrikation von Kunststoffartikeln. Schaffhauserstrasse 124, Glattbrugg.

28. April 1965. **Elektro-Isolationen usw.**
«Micafil» A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1964, Seite 1357), Herstellung von Elektro-Isolationen usw. Die Prokura von Hans Gerhardt ist erloschen.

28. April 1965.
Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3043), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Hermann Hug ist erloschen.

28. April 1965.
Härtereier Uster, Schulthess, in Uster (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 40). Die Prokura von Bruno Guyer ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Charles Bossart, von Sursee, in Küsnacht (Zürich).

28. April 1965. **Industrielle Erzeugnisse usw.**
Parswhit Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1963, Seite 1598), Ein- und Verkauf von industriellen Erzeugnissen usw. Die Prokura von Robert Winistörfer ist erloschen.

28. April 1965.
Edgar Schumacher, Reklameberatung & graphisches Atelier, in Erlenbach (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2547). Die Prokura von Oswald Spahni ist erloschen.

28. April 1965.
Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2306). Die Unterschrift von Dr. Anton Josef Kissling und die Prokura von Aldo Semadeni sind erloschen.

28. April 1965.
Elektro-Watt Ingenieurunternehmung AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 109). Jules-François Bruttin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. April 1965. **Maschinen usw.**
Gebrüder Schnetzer Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 498). Import und Export von Maschinen usw. August Hugo Schnetzer und Erwin Schnetzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: August Schnetzer, nun in Langenthal; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

28. April 1965.
Schrott- & Metallhandel A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1964, Seite 2270). Dr. Bruno Weil ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Alfred Götti, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich.

28. April 1965.
Miller Freeman Publications AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3438), Betrieb eines Verlagsgeschäftes usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. April 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Miller Freeman Publications AG in Liquidation (Miller Freeman Publications SA en liquidation) (Miller Freeman Publications Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Dr. Hans Hüsey; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Die Unterschriften von Miller Freeman, Ward C. Williams und Stephanie Pollitzer sind erloschen.

28. April 1965.
Perfina Personalkredit- und Finanzierungs-AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1964, Seite 3410). Egon Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hellmut Hungerbühler, von und in Zürich.

28. April 1965.
Neutra Treuhand A.-G. (Neutra S.A. Fiduciaire) (Neutra S.A. Fiduciaria) (Neutra Trust Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546). Die Generalversammlung vom 5. April 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Neutra Treuhand A.G. (Neutra Fiduciaire S.A.) (Neutra Fiduciaria S.A.) (Neutra Auditing Inc.).

28. April 1965. **Waren aller Art usw.**
Möve-Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3721). An- und Verkauf von Waren jeglicher Art usw. Die Generalversammlung vom 5. April 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Intermöve A.G.

29. April 1965.
Ryf Bau AG. bisher in Nürensdorf (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 2). Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Generalversammlung vom 27. März 1965 hat die Statuten geändert: Sitz der Gesellschaft ist nun Fällanden. Das Fr. 100 000 betragende Grundkapital ist jetzt voll liberiert. Domizil: Dübendorferstrasse 22.

29. April 1965. Hotel.
Margaretha Simmen-Trottmann, in Zürich. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1958, Seite 2141), Betrieb des Hotels Bellerive au Lac. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. April 1965. Mass- und Regulierapparate.
Juro Index S.A., bisher in Balerna (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1963, Seite 1247). Die Generalversammlung vom 2. April 1965 hat die Statuten, die vom 29. März 1963 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Uetikon am See. Sie bezweckt die Herstellung von Mass- und Regulierapparaten, insbesondere für Heizanlagen und Oelbrenner und ferner von Sicherheitsregulier- und Kontrollapparaturen jeder Art sowie ähnlicher Artikel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Angelo Bianchi, von Basel, in Lugano; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 140-142.

29. April 1965.
Transimmobilia A.G. Immobiliengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nummer 204 vom 3. September 1964, Seite 2665). Werner Janzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Walter Gaudy, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 113, in Zürich 6.

29. April 1965. Holzbau.
Walter Flach, in Embrach. Inhaber dieser Firma ist Walter Flach, von Pfungen, in Embrach. Einzelprokura ist erteilt an Erna Flach geb. Santschi, von Pfungen, in Embrach. Holzbaugeschäft. Im Kratz.

29. April 1965.
Société Immobilière Coin de Réve, in Zürich 6. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2874). Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung von Immobilien in der Schweiz. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. März 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. April 1965.
Landwirtschaftl. Verein Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3246). Die Generalversammlung vom 27. Februar 1965 hat die Statuten geändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt.

29. April 1965.
Sennereigenossenschaft Affoltern a/Albis, in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1730). Fritz Suter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Robert Schneebeli, von und in Affoltern am Albis. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

29. April 1965.
Holka Auto Union AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3266). Handel mit Automobilen usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Erhardt, von Winterthur, in Rüschiikon (Zürich).

29. April 1965. Waren aller Art usw.
Ernst Baumann A.G., in Küssnacht (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3524). Handel mit Waren aller Art usw. Ernst Baumann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Annemarie Gräfelein-Baumann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1965.
Städtebau-Finanz Holding AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3170). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Dr. Claus Köhler, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, und Josef Menzel, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg.

29. April 1965.
Milchlieferanten- u. Gerätegenossenschaft Fischbach, in Hittnau (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2818). Hugo Altwegg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Fritz Haldimann, von Signau, in Hittnau, Vizepräsident und Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

29. April 1965.
Sennereigenossenschaft Greifensee, in Greifensee (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 370). Heinrich Walder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Adolf Stöckli, von Tägerig (Aargau), in Greifensee, Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

29. April 1965.
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal (Manufacture Suisse de Couvertures et de Draps Pfungen-Turbenthal), in Pfungen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 351). Walter Aemissegger und Dr. Max Zahner sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden Bruno Aemissegger; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1965. Zigarren usw.
Conrad Schmid, Nachf. von M. & M. Hofmann, in Winterthur (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 849). Handel an gros und in détail mit Zigarren und Tabak. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1965.
Anglo-Continental Reise A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1963, Seite 1853). Neues Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 20, in Zürich 8.

29. April 1965. Garne, Zwirne.
Max Billeter & Co., in Küssnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1183). Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirnen jeder Art. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rolf Imhof, von Romanhorn, in Regensdorf, und an Reinhard Umbricht, von Untersiggenthal (Aargau), in Winterthur.

29. April 1965. Plattenbeläge usw.
Huber & Copat, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1965, Seite 606). Ausführung von Plattenbelägen usw. Neues Geschäftsdomizil: Gsteigstrasse 7, in Zürich 10.

29. April 1965. Telefon-Hörer usw.
«Tele-Clean», Paul Rengel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Rengel, von Hüntwangen, in Zürich 10. Reinigung und Desinfektion von Telefon-Hörern und -Apparaten. Ottenbergstrasse 47 B.

29. April 1965.
Intervalor-Holding GmbH, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 94). Beteiligungen usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Mario Leemann lebt in Gütertrennung.

30. April 1965. Lebensmittel usw.
Julius Meini AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Lebensmitteln, die Einrichtung und den Betrieb von Ladengeschäften für den Verkauf von Waren aller Art sowie entsprechende Finanzierungen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen und im Zusammenhang mit ihrem Geschäftsbetrieb Darlehen gewähren. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und gegebenenfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinrich David, von Basel, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 58, in Zürich 1 (c/o Dr. Heinrich David).

30. April 1965.
Versicherungcenter GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. April 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beratung von Kunden in allen Versicherungsfragen und die Vermittlung von Versicherungsverträgen aller Branchen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die «Schweiz Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Heinz Hartmann, von Möriken-Wildegg (Aargau), in Urdorf (Zürich). Geschäftsdomizil: Tödistrasse 23, in Zürich 2.

30. April 1965. Vorspanntechnik.
Interspan A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 638). Erwerb von Patent- und Lizenzrechten auf dem Gebiete der Vorspanntechnik usw. Die Generalversammlung vom 31. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Franken 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

30. April 1965. Liegenschaften usw.
«Brunag» Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1964, Seite 3590). Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw. Die Generalversammlung vom 15. April 1965 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann sich nun auch an andern Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Die Prokura von Adelheid Cere ist erloschen.

30. April 1965.
Stadt/Land Immobilien AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1964, Seite 974). Tätigkeit von Immobiliengeschäften aller Art usw. Dr. Walter Linsmayer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean Jacques Kurz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Werner Stücheli, von und in Zürich.

30. April 1965.
Gloriafilm A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1960, Seite 1093). Dr. jur. Gerold Fehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Maximilian Dora, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1965. Patente usw.
Sogea A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2468). Erwerb und Auswertung von Patenten usw. Als Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind gewählt worden André Baud, französischer Staatsangehöriger, in Le Raincy (Seine et Oise, Frankreich), und Paul Brühlhart, von St. Ursen, in Winterthur.

30. April 1965. Liegenschaften.
Stauffacherhaus Aktiengesellschaft in Zürich 4 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3369). Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Ueberbauung von Liegenschaften, speziell der Liegenschaft Stauffacherquai 46, in Zürich 4, usw. Josef Vallaster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Carl Bochsler, von und in Uznach.

30. April 1965.
Tapeten Spörri A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1963, Seite 672). Handel mit Tapeten und Wandstoffen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Ruth, von Mettmenstetten, in Zürich, und Claude Burri, von Malters, in Zollikon.

30. April 1965. Graphische Erzeugnisse usw.
Gebr. Stehli A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 17). Fabrikation, Verlag, Handel und Export mit graphischen Erzeugnissen usw. Die Prokura von Friedrich Reiter ist erloschen.

30. April 1965. Aertzbedarfs usw.
Paul Marbach, in Zürich (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948, Seite 1893). Bedarfsartikel für die ärztliche Praxis und Apotheke usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Paul Marbach, Nachfolger August Meyer-Saxer», in Zürich, erloschen.

30. April 1965. Aertzbedarfs usw.
Paul Marbach, Nachfolger August Meyer-Saxer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist August Meyer-Saxer, von Wohlen (Aargau) und Zürich, in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Marbach», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Meyer-Saxer, von Wohlen (Aargau) und Zürich, in Zürich. Handel mit Aertz- und Spitalbedarfsartikeln. Dreikönigstrasse 21.

Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Aktiven		Jahresbilanz per 31. Dezember 1964		Passiven	
		Fr.		Fr.	
Gebäude, Fabrikations- und Verteilungsanlagen	1 565 050.01	Aktienkapital			
Im Bau befindliche Anlagen	61 078.50	a) 1000 Stammaktien à Fr. 3.—	Fr. 3 000.—		
Dauerbeteiligungen	168 671.—	b) 2600 Vorzugsaktien à Fr. 500.—	Fr. 1 300 000.—	1 303 000.—	
Werkzeuge und Mobilien	97 568.—	Reservefonds		295 000.—	
Vorräte	964 995.—	Spezialreservefonds		105 000.—	
Debitoren	1 472 057.33	Hypotheken		932 900.—	
Kassa, Postcheck- und Bankguthaben	135 794.58	Kreditoren		1 622 243.05	
		Delcredere-Rückstellung		80 798.—	
		Gewinn-Verlustkonto:			
Kautionen: Fr. 126 678.—		Gewinnvortrag 1963	Fr. 7 733.03		
		Jahresgewinn 1964	Fr. 118 540.34	126 273.37	
		Kautionen: Fr. 126 678.—			
	4 465 214.42				4 465 214.42
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964		Haben	
		Fr.		Fr.	
Betriebsunkosten	1 458 444.20	Betriebsertrag		2 093 931.34	
Allgemeine Unkosten	347 834.80				
Abschreibungen	169 112.—				
Gewinn pro 1964	118 540.34				
	2 093 931.34				2 093 931.34

Bank Benevent AG., Aarau

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1964		Passiven	
		Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	148 313.79	Bankenkreditoren auf Sicht		1 025 995.—	
Wechsel	273 426.60	Bankenkreditoren auf Zeit		355 254.—	
Debitoren ohne Deckung	105 901.36	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		568 626.—	
Debitoren mit Deckung	5 741.60	Kreditoren auf Zeit		659 148.35	
Debitoren mit hypothekarischer Deckung	508 003.30	Kassenobligationen		160 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 614 728.78	Sonstige Passiven		475 190.90	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	634 067.25	Aktienkapital		1 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	36 620.40	Reserven		50 000.—	
Sonstige Aktiven	25 914.—	Gewinnsaldo		58 502.83	
	4 352 717.08				4 352 717.08
Aufwand		Erfolgsrechnung pro 1964		Ertrag	
		Fr.		Fr.	
Passivzinsen	99 992.60	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 557.37		
Kommissionen	52 383.60	Aktivzinsen	401 024.32		
Bankbehörden und Personal	122 901.—	Kommissionen	35 026.49		
Geschäfts- und Bürokosten	53 045.85				
Steuern und Abgaben	17 463.40				
Verluste und Abschreibungen	34 318.90				
Gewinnsaldo:					
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 2 557.37				
Reingewinn pro 1964	Fr. 55 945.46				
	58 502.83				
	438 608.18				438 608.18

Banca Commerciale di Lugano, Lugano

Attivo		Bilancio al 31 dicembre 1964		Passivo	
		Fr.		Fr.	
Cassa e conto chèques postali	638 684.79	Banche creditrici a vista	41 570.25		
Banche debentrici a vista	1 161 519.30	Banche creditrici a termine	226 096.90		
Banche debentrici a termine	3 010 809.60	Creditori a vista	1 928 809.79		
Effetti	427 399.—	Creditori a termine	3 124 247.75		
Conti correnti debitori senza copertura	497 313.70	Libretti di deposito	545 289.08		
Conti correnti debitori con copertura	1 492 180.95	Obbligazioni di cassa	300 000.—		
di cui con copertura ipotecaria Fr. 536 794 80		Ipotecche su stabili propri	363 000.—		
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	997 850.—	Altre poste del passivo	4 154.75		
Titoli e partecipazioni	485 000.—	Capitale sociale	5 000 000.—		
Immobile ad uso della Banca	2 408 095.70				
Altre poste dell'attivo	190 979.55				
Conto perdite e profitti					
riporto passivo esercizio 1963	Fr. 135 374.52				
perdita esercizio 1964	Fr. 87 961.41				
Debitori per garanzie prestate Fr. 10 580.—		Garanzie prestate fr. 10 580.—			
	11 533 168.52				11 533 168.52
Dare		Conto profitti e perdite 1964		Avere	
		Fr.		Fr.	
Interessi passivi	163 708.40	Interessi attivi	316 171.25		
Organi della Banca e personale	176 260.—	Commissioni	83 862.69		
Contributi ad istituzioni di previdenza a fav. del personale	13 056.50	Utile del portafoglio cambiario	48 025.04		
Spese generali e d'ufficio	132 576.12	Commissioni su titoli, partecipazioni e partecipazioni sindacali	8 463.25		
Tasse e importe	28 239.40	Reddito stabile della Banca	1 659.70		
Perdite e ammortamenti	57 153.18	Utili diversi	24 850.26		
Elenco titoli di proprietà della Banca:		Perdita d'esercizio 1964	87 961.41		
Parti di Fondi Svizzeri d'Investimento fr. 485 000.—					
	570 993.60				570 993.60

Banca Weiss S.A., Chiasso

Attivo

Bilancio al 31 dicembre 1964

Passivo

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa e conti chèques postali	9 027 368.13	Debiti a vista presso banche	625 288.66
Cedole	2 411.85	Debiti a termine presso banche	5 158 552.—
Crediti a vista presso banche	17 861 485.54	Conti chèques e creditori a vista	33 706 749.49
Crediti a termine presso banche	3 017 000.—	Creditori a termine	6 578 533.75
Effetti cambiari	3 182 038.65	Libretti deposito	8 954 998.20
Conti correnti debitori senza copertura	2 077 866.17	Obbligazioni di cassa	151 697.—
Conti correnti debitori con copertura	19 695 714.83	Chèques e disposizioni a breve scadenza	90 083.65
(dei quali Fr. 902 610.— con garanzia ipotecaria)		Debiti ipotecari su stabili della banca	595 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	273 880.05	Altre poste del passivo	867 982.55
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	4 023 998.04	Capitale sociale	4 500 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti	707 972.90	Riserve: Fondo di riserva legale	Fr. 460 000.—
Stabili per uso della banca	1 000 000.—	Fondo di riserva speciale	Fr. 440 000.—
Altri immobili	1 280 000.—	Utile netto esercizio 1961:	
Altre poste dell'attivo	547 341.05	Ripporto utile 1963	Fr. 27 934.89
		Utile netto 1964	Fr. 543 257.02
Totale del bilancio	62 700 077.21	Totale del bilancio	62 700 077.21
Debitori per garanzie prestate	7 869 425.—	Garanzie prestate	6 917 473.—
Titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1964:		Effetti riscontati	951 952.—
Obbligazioni svizzere: Confederazione	479.50		
Imprese industriali	3 630.—		
Obbligazioni estere: Imprese industriali	22 580.—		
Azioni svizzere e partecipazioni:			
Società finanziarie e industriali	196 645.—		
Azioni estere e partecipazioni:	484 638.40		

Spese

Conto perdite e profitti per l'anno solare 1964

Proventi

Spese		Proventi	
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	1 061 331.39	Saldo riportato dall'esercizio precedente	27 934.89
Provvigioni	57 943.79	Interessi attivi	1 757 707.38
Organi della banca e personale	687 264.90	Provvigioni	970 159.95
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	24 853.60	Provento del portafoglio cambiario	861 705.46
Spese generali e d'ufficio	796 648.08	Reddito del portafoglio titoli	129 481.51
Imposte e tasse	257 108.90	Reddito degli stabili	10 469.88
Perdite e ammortamenti	301 803.50	Diversi	687.—
Utile netto:			
Saldo riportato 1963	Fr. 27 934.89		
Utile netto 1964	Fr. 543 257.02		
Totale del conto «Perdite e profitti»	3 758 146.07	Totale del conto «Perdite e profitti»	3 758 146.07

Ripartizione dell'utile 1964

(Proposta dal Consiglio di amministrazione all'assemblea generale degli azionisti)

Dividendo agli azionisti:		
(7% lordo del capitale di Fr. 4 500 000.—)	Fr.	315 000.—
Attribuzione al fondo di Riserva legale	Fr.	90 000.—
Attribuzione al fondo di Riserva speciale	Fr.	160 000.—
Ripporto del saldo a conto nuovo	Fr.	6 191.91
Totale utile da ripartire	Fr.	571 191.91

Società Elettrica Sopracenerina, Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1964

Attivo

approvato dall'assemblea ordinaria degli azionisti del 30 aprile 1965

Passivo

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Impianti di produzione e concessioni	Fr. 10 457 622.52	Capitale sociale	10 000 000.—
Linee primarie	Fr. 8 533 564.32	Fondo di riserva generale	1 140 000.—
Stazioni trasformatrici	Fr. 11 853 611.33	Riserva libera	600 000.—
Reti secondarie	Fr. 17 725 006.73	Obbligazioni	6 500 000.—
	Fr. 48 569 804.90	Mutui	3 000 000.—
Ammortamenti	Fr. 23 997 426.20	Creditori	5 373 000.21
Magazzino	1 147 680.—	Banche	7 757 133.65
Immobili	245 000.—	Profitti e perdite	965 165.89
Contatori	1 362 194.70		
Mobili	1.—		
Utensili, attrezzi e strumenti	1.—		
Titoli	1.—		
Partecipazioni	1 003 100.—		
Cassa	1 531.50		
Chèques postali	52 192.49		
Banche	307 196.—		
Debitori	3 341 977.56		
Abbonati	3 302 045.80		
	35 335 299.75		35 335 299.75
Dare	Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1964	Avere	
	Fr.		Fr.
Interessi su obbligazioni e mutui	332 500.—	Saldo esercizio precedente	116 749.90
Manutenzioni	781 755.85	Saldo attivo del commercio energia	9 474 769.10
Spese d'esercizio	1 178 376.80	Affitti	9 750.—
Spese generali:		Introiti diversi	14 585.75
Imposte, tributi e compensi ai Comuni	Fr. 2 139 634.25	Interessi	41 356.10
Spese amministrative	Fr. 1 763 442.36		
Ammortamenti	2 496 335.70		
Utile netto d'esercizio	Fr. 848 415.99		
Saldo esercizio precedente	Fr. 116 749.90		
	9 657 210.85		9 657 210.85

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

10. Zusammenkunft des Konsultativkomitees der EFTA vom 6. und 7. Mai 1965 in Helsinki

Das EFTA-Konsultativkomitee wird am 6. und 7. Mai 1965 in Helsinki unter dem Vorsitz des finnischen Justizministers Dr. J. O. Söderhjelm seine 10. Sitzung abhalten. Die Tagesordnung umfasst insbesondere den Tätigkeitsbericht der EFTA seit Anfang 1965 sowie einen Meinungsaustausch über Probleme, wie sie mit der vollständigen Beseitigung der tarifarischen Handelshindernisse Ende 1966 im Warenverkehr zwischen den Mitgliedsländern zu erwarten sind.

Die Schweiz wird an dieser Tagung des Konsultativkomitees durch Herrn R. Juri, Direktor des Schweizerischen Bauernverbandes, Dr. W. Jucker, Sekretär des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, G. Cavallero, Vizepräsident der Genfer Handelskammer, und Prof. M. Weber, Nationalrat, vertreten; die schweizerische Delegation wird begleitet von Minister Dr. O. Long, Chef der ständigen schweizerischen EFTA-Delegation in Genf. 105. 7. 5. 65.

10^e réunion du Comité consultatif de l'AELE le 6 et 7 mai 1965 à Helsinki

Le Comité consultatif de l'AELE tiendra sa dixième réunion les 6 et 7 mai 1965 à Helsinki, sous la présidence de M. J. O. Söderhjelm, Ministre finlandais de la Justice. Parmi les questions inscrites à l'ordre du jour figurent notamment l'examen des activités de l'AELE depuis le début de 1965, ainsi qu'un échange de vues sur l'ensemble des problèmes liés à l'abolition complète, à la fin de 1966, des obstacles tarifaires aux échanges entre les pays membres de l'Association.

La Suisse sera représentée à cette réunion par MM. R. Juri, Directeur de l'Union suisse des paysans, W. Jucker, Secrétaire de l'Union syndicale suisse, G. Cavallero, Vice-président de la Chambre de commerce et d'industrie de Genève, et M. Weber, Conseiller national. Ils seront accompagnés par M. le Ministre O. Long, Chef de la Délégation permanente de la Suisse près l'AELE à Genève. 105. 7. 5. 65.

Singapur

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Open General Import Licence Nr. 1 of 1961 (Amendment Nr. 8)» vom 28. April 1965 werden die nachstehenden Waren nur noch gegen Vorlage einer individuellen Bewilligung zum Import in Singapur zugelassen.

Articles of a kind commonly used for domestic purposes and parts of such articles of aluminium, not being tools.

105. 7. 5. 65.

Singapur

Prescriptions en matière d'importation

Selon l'«Open General Import Licence Nr. 1 of 1961 (Amendment Nr. 8)» du 28 avril 1965 les marchandises énumérées ci-après ne seront admises à l'importation à Singapur que contre présentation d'un permis individuel.

Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 6. Mai 1965 - Cours de conversion dès le 6^e mai 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.80; Dänemark/Danemark: Fr. 63.10; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.65; Frankreich/France: Fr. 89.00; Italien/Italie: Fr. -69⁰⁰/₁₀₀; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.05; Norwegen/Norvège: Fr. 61.05; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.89; Schweden/Suède: Fr. 84.60.

Grossbritannien und Irland (Eire)*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*: 1 £ Ster. = Fr. 12.20. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600. Basel. 105. 7. 5. 65.

Diplomatische Vertretungen - Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat Herrn Friedrich Gyax, Schweizerischer Botschafter in Australien und in Neuseeland, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Schweden und Herrn Egbert von Graffenried, Schweizerischer Botschafter in Schweden, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Australien und in Neuseeland, mit Sitz in Canberra, ernannt.

Herr Raoul Thiebaud, zurzeit Schweizerischer Generalkonsul in Marseille, wurde zum Schweizerischen Generalkonsul in Montreal und Herr Jacques-Albert Mallet, Botschaftsrat in Ottawa, zum Generalkonsul in Marseille ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn G. C. M. I. P. de Jonge das Exequatur als Berufsgeneralkonsul der Niederlande in Zürich mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzel (beider Rhoden), St. Gallen und Thurgau erteilt. 105. 7. 5. 65.

Le Conseil fédéral a nommé M. Friedrich Gyax, ambassadeur de Suisse en Australie et en Nouvelle-Zélande, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Suède, et M. Egbert von Graffenried, ambassadeur de Suisse en Suède, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Australie et en Nouvelle-Zélande, avec résidence à Canberra.

M. Raoul Thiebaud, actuellement consul général à Marseille, a été nommé consul général à Montréal et M. Jacques-Albert Mallet, conseiller d'ambassade à Ottawa, a été nommé consul général à Marseille.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. G. C. M. I. P. de Jonge en qualité de consul général de carrière des Pays-Bas à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzel (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall et Thurgovie. 105. 7. 5. 65.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1964

Saviez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXVII^e année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexes de la Commission de recherches économiques. Prix: 3 fr. 20. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960 et 1963, qui sont aussi livrables au prix de Fr. 3.20 l'exemplaire.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

France Parts

Französischer Immobilien-Anlagefonds

Fortlaufende Emission von Anteilscheinen

Anteilscheine von Fr. 500.-

1964 bezahlter Coupon 6 % ohne Steuerabzug.

1965 voraussichtliche Rendite 7 % ohne Steuerabzug.

Ausländer können ohne besondere Bedingungen bei der FRANCE-PARTS Anteilscheine unterzeichnen.

Für alle Auskünfte:

BANCA COMMERCIALE DI LUGANO, LUGANO. Tel. (091) 3 55 51

VALROPE AG, Gesellschaft für die Verwaltung gemeinschaftlicher Vermögensanlagen, Chemin de Montolivet 35, LAUSANNE. Tel. (021) 26 96 66

WIR KAUFEN

Verlustscheine Forderungen



DEBITA AG, ZUG Postfach 321 Tel. (042) 4 55 50

Citograf

die schwedische Data- und Adressiermaschine

druckt
selektioniert
zählt
addiert

Hand- und elektrische Druckmaschinen, Prägemaschinen mit Rad- und Tastatursteuerung, Platten, Schränke und Zubehör aller Plattensysteme, Prompter Plattenpräge-Service

CITOGRAF-Generalvertretung Wil SG Obere Bahnhofstrasse 24 Telefon 073 6 44 88



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich
Telephon 29 44 11

Für unsere Abteilung Vermögensverwaltung suchen wir

JURISTEN oder NATIONALÖKONOMEN

für die Ausarbeitung von Steuererklärungen und Behandlung von Steuerfällen aller Art. Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch.

MITARBEITER mit Notariatsausbildung

Bewerber hat Gelegenheit, seine Kenntnisse und Erfahrungen an einem interessanten und vielseitigen Posten anzuwenden und sich dazu noch wertvolle Spezialkenntnisse anzueignen. Praxis in Erbschafts- evtl. Vormundschaftsfällen nützlich, aber nicht Bedingung.

Interessenten bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft gerne zur Verfügung steht.

Einbanddecken

für «Die Volkswirtschaft»

1964

Die Einbanddecken für den XXXVII. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.20. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 zu je Fr. 3.20 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30 - 520.

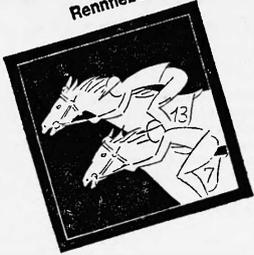
Aeschenvorstadt 24
Basel
Tel. 061 / 24 18 74

Zu verkaufen in Birsfelden/Nähe Auhafen grössere

Lagerhalle

Lagerfläche 2000 m²,
neuzeitig eingerichtet,
total Grundstück 7000 m²,
Bauzone 6 a

Rennfieber ist ungesund!



Wenn sich alles im Spurttempo abwickeln muss, könnte leicht die Sorgfalt leiden. Wenn's einmal darauf ankommt, setzen wir für Sie gerne Dampf auf, um «bis gestern» die dringend benötigten Couverts liefern zu können. Aber gute Arbeit braucht Zeit. Und wenn Sie uns etwas Zeit lassen, heben Sie volle Gewähr, von uns gepflegte, tadellos gefertigte und sauber bedruckte Briefumschläge zu erhalten.

SCHALLER & Co. AG Zürich 5/23
Briefumschlagfabrik Tel. 421542



Kleider machen Leute
Couverts machen Briefe

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Ulrich Johann Eduard

geb. 1885, von St. Ursen, Kanton Freiburg, gew. Polizeiwachtmeister, Ehemann der Anna geb. Strähm, wohnhaft gewesen in Bern, Gurten-gasse 3, verstorben am 21. April 1965 in Bern.

Eingabefrist bis und mit 8. Juni 1965:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Rudolf B. v. Graffenried, Amthausgasse 14, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: André Mischon, Notar, Amthausgasse 14, Bern.

Bern, 5. Mai 1965

Der Beauftragte:

Rud. B. v. Graffenried, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasserin: Frau

Rosa Seline Probst geb. Schmutz

geboren 29. Juli 1894, von Laupersdorf (SO) und Basel, geschieden von Hermann Probst, Geschäftsinhaber, wohnhaft gewesen in Bern, Monbijoustrasse 112, verstorben am 16. April 1965.

Eingabefrist bis und mit 5. Juni 1965:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Rolf Wermuth, Hirschen-graben 5, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen. Die Erblasserin war Inhaberin eines Papeteriegeschäftes an der Gerechtigkeitsgasse 72, in Bern. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner der Erblasserin die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Théo Kannengieser, Notar, Hirschen-graben 5, Bern.

Bern den 3. Mai 1965

Der Beauftragte: Rolf Wermuth, Notar

Ich verkaufe mein sehr gut plaziertes

12-Familienhaus

Hypotheken/Baukredit geregelt. Bau begonnen. Aufstrebender Industrieort Ostschweiz. Wohnungsmangel. Anzahlung Franken 300 000 evtl. 230 000. Brutto-Rendite 6,16%.

Anfragen unter Chiffre 47098-42 an Publicitas 8021 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».



ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss. Unwahrscheinlich praktisch. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe. Ultravox Büromaschinen AG, 8045 Zürich / (051) 35 73 73.

Zu verkaufen

gebrauchter Kurztext-Buchungsautomat

BURROUGHS SENSIMATIC F 403

9 Zählwerke (1 Saldier- und 8 Registerwerke), 10/11-stellig, 21 Kurztexttasten, 55 cm-Wagen, 2 Steuerschienen, Grundgestell.

Buchungsautomat nach fünfjährigem Gebrauch wegen betrieblicher Umstellung frei geworden.

Offerten an Materialsektion PTT, Postfach, 3000 Bern 25 (Telephon 031 / 62 29 95).

Sensationell: Automatische Multiplikation und Division

für nur Fr. 945.-



CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem

Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Vertretungen in allen Kantonen. Adressen durch die Generalvertretung:

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

büro-fürrer

Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13, Telefon 051 27 15 50, Postfach, 8022 Zürich
Büroartikel: Münsterhof 13.
Büromöbel und Registraturen: Tödistrasse 48.

Name und Firmastempel:

Trambahngesellschaft Basel-Aesch AG.

Einladung der Aktionäre zur 58. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Mai 1965, 17.00 Uhr, im Hotel «Bären», Aesch.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Mai 1964.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1964; Bericht der Revisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
1. Diverses.

Rechnung und Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht sind vom 6. Mai an im Bureau der Gemeindeverwaltung Reinach zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht 1964 wird jedem Aktionär mit der Eintrittskarte für die Generalversammlung übergeben. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens 13. Mai 1965 bei Herrn Alois Feigenwinter, Präsident des Verwaltungsrates, Reinach, anzumelden, worauf den Aktionären Eintrittskarten zugestellt werden.

Reinach, den 22. April 1965

Der Verwaltungsrat der THA

JUVENA HOLDING AG., Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. Mai 1965, 14.30 Uhr, im Hotel Elite-Carlton, Bahnhofstrasse 41, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Entgegennahme des Kontrollstellberichtes für das Geschäftsjahr 1964.
2. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1964 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1964 sind vom 10. Mai 1965 an zur Einsicht durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hardturnstrasse 171, Zürich 5, aufgelegt.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien ab Montag, den 10. Mai 1965, bis und mit Mittwoch, den 19. Mai 1965, bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärenstrasse 29, Zürich 1, erhältlich.

Zürich, den 5. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

Bierbrauerei Schützengarten AG

ST. GALLEN

Einladung zum Aktienumtausch

Die am 8. Dezember 1964 abgehaltene Generalversammlung hat beschlossen, die derzeitigen Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien umzuwandeln.

Die Aktionäre werden hiemit aufgefordert, ihre Aktien bis zum 31. Mai 1965

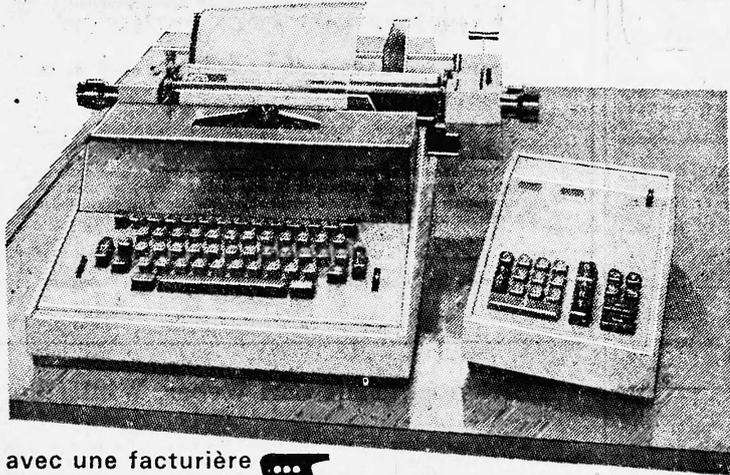
beim Sitz unserer Gesellschaft,
beim Bankhaus Wegelin & Co., St. Gallen, oder
bei der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen,

zum Umtausch einzureichen.

St. Gallen, den 4. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

Electronique... et factures...



avec une facturière

Soemtron

vos factures seront faites

RAPIDEMENT, AUTOMATIQUEMENT, SANS ERREUR

La facturière SOEMTRON additionne, multiplie, soustrait pour vous, électroniquement à la vitesse "lumière".

Équipées de 2 à 8 compteurs, connectables, si cela est nécessaire à des perforateurs de cartes ou de bande, les facturières SOEMTRON ne se limitent pas à la facturation puisque, munies d'un dispositif d'introduction frontale, elles peuvent traiter des problèmes comptables.

Nos spécialistes étudieront vos problèmes sans engagement. Convoquez-les.

la **SM**

**Comptabilité
Simplifiée
Moderne**

TELL GIRARD & C^{ie}
1020 LAUSANNE-RENS Rue du Lac 33
TÉL. (021) 34-48-24

PARIS - LYON - STRASBOURG - DIJON - MARSEILLE - TOULOUSE - TOURS
BORDEAUX - PAU - NANTES - ROUEN - REIMS - LILLE - CASABLANCA



Bureaux et ateliers:
LAUSANNE, BALE,
ZÜRICH, ST GALL,
OLTEN, BERNE,
LUGANO.

das unsichtbare Handtuch



Mit dem Baegge-Handtrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baegge-Handtrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baegge-Handtrockner kosten:



Modell Super,
1650 Watt Fr. 270.-
(mit Zeitschalter
oder Fusschalter)



Modell Progress,
2000 Watt Fr. 345.-
(nur mit Fusschalter)

Baegge-Handtrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitalern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

Die elektrische AUTO-DOPPIK-
Additionsmaschine zum Schlägerpreis von
Fr. 580.-

Verlangen Sie Vorführung

AUTO-DOPPIK AG, Biel, Zürich

Biel Tel. (032) 2 40 29/38
Zürich Tel. (051) 24 67 88/89

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung

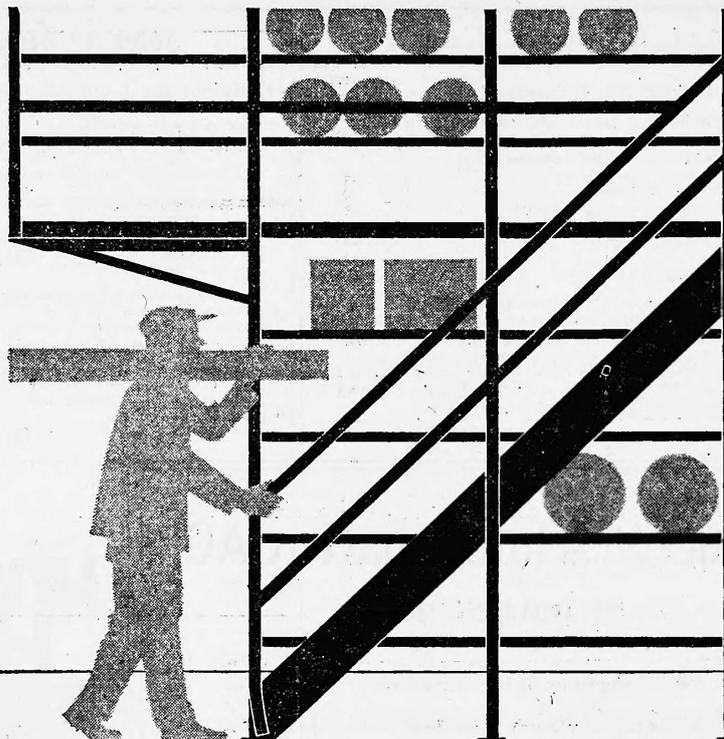
Ein Vorschlag für Ihre Magazineinrichtung: LISTA-Rohrsäulengestelle

mit Flacheisentraversen,
stufenlos verstellbar, einge-
baute Zwischenböden, Einzel-,
Wand- und Doppelgestelle
aus beliebig kombinierten
Elementen zusammensetzbar,
ideale Anpassung an alle
Platzverhältnisse.

Verlangen Sie Prospekt und
unverbindliche Beratung für die
Einrichtung in Ihrem Betrieb.

LISTA

Lienhard-Stahlbau
Büro- & Betriebseinrichtungen
Erlen/IG, Tel. 072/3 75 75



Broschüre

Warenumsatz- steuer

(Ausgabe
Januar 1965)

Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf
Postcheckkonto
30-520.
Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
Bern.

Bergbahn Weissenstein AG.

Mitteilung an die Aktionäre

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Mai 1965 hat beschlossen:

1. Auf dem Grundkapital von Fr. 800 000.— wird für das Rechnungsjahr 1964 eine Dividende von vier Prozent brutto ausgerufen.
2. Je Aktie werden zwei Freikarten Oberdorf-Weissenstein und zurück abgegeben.

Der Coupon Nr. 14 jeder Aktie berechtigt zum Bezug der Dividende und der Freikarten bei folgenden Banken in Solothurn: Handelsbank, Kantonalbank, Leihkasse und Volksbank. Auf der Station Oberdorf werden keine Freikarten abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. April 1965 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1964 auf Fr. 100.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.— nom. bzw. Fr. 10.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 29 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000 nom.		Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100 nom.	
Brutto-Dividende	Fr. 100.—		Fr. 10.—	
abzüglich:				
3 % Couponsteuer	Fr. 3.—		Fr. —.30	
27 % Verrechnungssteuer	Fr. 27.—	Fr. 30.—	Fr. 2.70	Fr. 3.—
Netto-Auszahlung	Fr. 70.—		Fr. 7.—	

Winterthur, 30. April 1965

Die Direktion

S.I. Les Biolays S.A., Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mardi 18 mai 1965, 15.00 heures, dans les bureaux de la Banque Paraviel S.A., Bärensplatz 7, Berne.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les actionnaires sont priés de présenter à l'assemblée soit les actions soit un certificat bancaire y relatif.

Le conseil d'administration

Damy S.A., Breganzona (TI)

I Signori azionisti dalla Damy S.A., in Breganzona, sono convocati alla
assemblea generale ordinaria

che avrà luogo negli uffici della società in via Bossi 6, Lugano, alle ore 10.00 di sabato 29 maggio 1965, per discutere le seguenti

Trattande:

- 1° Approvazione bilancio, conto profitti e perdite e relazione della gestione 1963/64.
- 2° Scarico all'amministrazione.
- 3° Nomina dell'ufficio di revisione e del consiglio di amministrazione.
- 4° Eventuali.

Breganzona, 3 maggio 1965

Il consiglio di amministrazione Damy S.A.

Basellandschaftliche Überlandbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 24. Mai 1965, 17.00 Uhr, im Restaurant Schützengarten/Pratteln

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1964.
Bericht der Kontrollstelle.
Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diversa.

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 17. Mai 1965 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal, Pratteln und Muttenz bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter Angabe der Nummern bis spätestens 21. Mai 1965 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird.

Liestal, den 30. April 1965

Die Verwaltung

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1965 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1964 eine Dividende von Fr. 50.— auszurufen. Es gelangt daher Coupon Nr. 4 unserer Aktien nach Abzug von 30% für Steuern mit Fr. 35.— netto vom 5. Mai 1965 an, kostenfrei an der Kasse der Gesellschaft, sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Einlösung.

Winterthur, 4. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

Trust Financier et Industriel S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 mai 1965, à 14 heures 30, en l'Etude des notaires G. Testaz et R. Rognon, à Montreux, Grand'rue 26, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1964 et rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Elections statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1964, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Montreux, Belles-Roches 7, dès le 10 mai 1965.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance, soit à la Banque Les Fils Dreyfus et Cie S.A., à Laôle, ou chez Messieurs Ehinger et Cie, à Bâle, qui délivreront les cartes d'admission.

Le conseil d'administration